KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 22e September 1949, door de Minister van Wederopbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent betreffende de contrôlecommissies voor weerstanders door de sluikpers en tot vaststelling der zitpenningen en vergoedingen, verschuldigd aan de leden dezer commissies en aan de personen die worden opgeroepen vóór deze commissies of vóór de administratieve diensten welke gelast zijn de wet van 1 September 1948 tot vaststelling van het statuut der weerstanders door de sluikpers toe te passen, heeft ter zitting van 30 September 1949 het volgend advies gegeven:

Le CONSEIL d'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Reconstruction, le 22 septembre 1949 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent relatif aux Commissions de contrôle pour résistants par la presse clandestine et fixant les jetons de présence et indemnités dus aux membres de ces Commissions et aux personnes appelées devant elles ou devant les services administratifs chargés de l'application de la loi du 1er septembre 1948 établissant le statut des résistants par la presse clandestine, a donné en sa séance du 30 septembre 1949 l'avis suivant:

De titel van het ontwerp zou moeten worden aangevuld.

De redactie van de leden 2, 3 en 4 van de inleiding dient omgewerkt. Met name moeten de wets- en reglementsbepalingen waarnaar men verwijst, met hun juiste titel worden aangehaald.

De leden 5, 6 en 7 van de inleiding kunnen wegvallen.

De verwijzing naar het advies van de Raad van State moet komen na de verwijzing naar het akkoord van de Eerste Minister, gegeven bij toepassing van het koninklijk besluit van 15 December 1948. Het advies van de Raad van State mag immers slechts gegeven worden nadat alle vereiste formaliteiten zijn vervuld en het ontwerp in staat is om aan de Koning ter ondertekening te worden voorgelegd. De verwijzing naar het akkoord van de Eerste-Minister moet bovendien aangevuld worden met de opgave van de datum.

In de hierna volgende tekst is met de bovenstaande opmerkingen rekening gehouden, evenals met verschillende andere die betrekking hebben op de redactie van het ontwerp en die geen commentaar behoeven.

BESLUIT VAN DE REGENT BETREFFENDE DE VERGOEDINGEN AAN DE LEDEN VAN DE ERKENNINGSCOMMISSIES VOOR WEERSTANDERS DOOR DE SLUIKPERS EN AAN DE PERSONEN DIE VOOR DIE COMMISSIES OF VOOR DE ADMINISTRATIEVE DIENSTEN WORDEN GEROEPEN.

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

./.

Gelet op de wet van I September 1948 houdende inrichting van het statuut van de weerstanders van de sluikpers;

Gelet op het besluit van de Regent van 20 October 1947 houdende vaststelling van de zitpenningen en vergoedingen toegekend aan de leden van de aanvaardingscommissiën en van de commissiën van beroep, voorzien bij de statuten van de politieke gevangenen, alsook aan de personen die opgeroepen worden om te verschijnen vóór deze commissiën, of voor de administratieve diensten belast met de toepassing der wetten van 5 en 6 Februari 1947, die het statuut van de politieke gevangenen en hun rechthebbenden regelen;

Overwegende dat op gebied van vergoedingen eenvormigheid moet worden gebracht in de werking van de commissies betreffende schade aan personen;

Gelet op het akkoord van de Eerste-Minister van .....
.....

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op voordracht van de Minister van Wederopbouw,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Het besluit van de Regent van 20 October 1947 is van toepassing :

1° op de reis- en verblijfkosten van de voorzitter, leden en griffiers van de erkenningscommissies voor weerstanders door de sluikpers;

2° op de reis- en verblijfkosten, op het weddeverlies van de opgeroepen aanvragers en van de personen regelmatig opgeroepen om te getuigen voor de erkenningscommissies voor weerstanders door de sluikpers of voor de bevoegde diensten van het Ministerie van Wederopbouw;

3° op het gebruik, door de personen bedoeld onder 1° en 2°, van plaatsbewijzen voor vervoer per spoorweg of per buurtspoorweg.

Artikel 2.-

De Minister van Wederopbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te ,

VANWEGE DE REGENT :
De Minister van Wederopbouw,

De Eerste-Minister,

De Minister van Financiën,

L'intitulé du projet devrait être complété.

La rédaction des alinéas 2, 3 et 4 du préambule devrait être remaniée. Il conviendrait notamment de reprendre exactement les intitulés des dispositions légales et réglementaires visées.

Les alinéas 5, 6 et 7 du préambule peuvent être omis

La référence à l'avis du Conseil d'Etat doit suivre la référence à l'accord donné par le Premier Ministre en application de l'arrêté royal du 15 décembre 1948. L'avis du Conseil d'Etat ne peut, en effet, intervenir qu'au moment où toutes les formalités requises ont été accomplies le projet étant en état d'être soumis à la signature du Roi. La référence à l'accord du Premier Ministre doit, en outre, être complétée par la mention de la date de celui-ci.

Le texte ci-après tient compte des observations formulées ci-dessus ainsi que de diverses autres observations touchant la rédaction du projet et ne nécessitant aucun commentaire :

ARRETE DU REGENT RELATIF AUX INDEMNITES DES MEMBRES DES COMMISSIONS DE RECONNAISSANCE POUR RESISTANTS PAR LA PRESSE CLANDESTINE ET DES PERSONNES APPELEES DEVANT CES COMMISSIONS OU DEVANT LES SERVICES ADMINISTRATIFS.

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 1er septembre 1948 établissant le statut des résistants par la presse clandestine;

../..

Vu l'arrêté du Régent du 20 octobre 1947 portant fixation des jetons de présence et des indemnités accordées aux membres des commissions d'agréation et des commissions d'appel, pour le statut des prisonniers politiques, et aux personnes appelées devant ces commissions ou devant les services administratifs chargés de l'application des lois des 5 et 26 février 1947 organisant le statut des prisonniers politiques et de leurs ayants droit;

Considérant que le fonctionnement des commissions relatives aux dommages aux personnes doit être uniformisé en matière d'indemnités;

Vu l'accord du Premier Ministre en date du . . . ;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de la Reconstruction,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article ler.-

L'arrêté du Régent du 20 octobre 1947 est applicable

1° aux frais de séjour et de parcours des président, membres et greffiers des commissions de reconnaissance pour résistants par la presse clandestine;

2° aux frais de séjour et de parcours, aux pertes de salaire des demandeurs convoqués et des personnes régulièrement appelées à déposer devant les commissions de reconnaissance pour résistants par la presse clandestine ou devant les services compétents du Ministère de la Reconstruction;

3° à l'utilisation, par les personnes visées aux 1° et 2° des billets de transport de chemin de fer et de chemins de fer vicinaux.

../..

Article 2.-

Le Ministre de la Reconstruction est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE REGENT :
Le Ministre de la Reconstruction,

Le Premier Ministre,

Le Ministre des Finances,

Waren aanwezig: / Etaient présents:

De Heren: F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs: conseiller d'Etat, président

D. DECLEIRE, raadsheren van State
J. COYETTE, conseillers d'Etat

E. VAN DIEVOET, bijzitters van de afdeling wetgeving
G. DOR, assesseurs de la section de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT